



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XIV Legislatura - Anno 2012

Disegni di legge e relazioni N. 40

**I COMMISSIONE LEGISLATIVA**

(affari generali, ordinamento enti locali, servizio antincendi, previdenza, assicurazioni sociali, sviluppo della cooperazione e vigilanza sulle cooperative)

RELAZIONE

al

disegno di legge

RAPPRESENTANZA DEL GRUPPO LINGUISTICO LADINO  
FRA I SEGRETARI QUESTORI

- presentato dalla Consigliera regionale Dominici -

Relatore:  
Georg PARDELLER  
Presidente della Commissione

Bolzano, 13 marzo 2012

## Relazione

La I Commissione legislativa ha esaminato, nella seduta del 13 marzo 2012, il disegno di legge n. 40: 'Rappresentanza del gruppo linguistico ladino fra i Segretari questori' (presentato dalla consigliera regionale Dominici).

Data per letta la relazione, il Presidente legge l'articolo 1 e apre la discussione generale, secondo quanto previsto dall'articolo 74 del Regolamento.

La consigliera Dominici, nell'illustrare il disegno di legge, riferisce che esso incide sulla legge regionale n. 25 del 1952 e successive modificazioni, proponendosi di sancire per legge la prassi sempre esistita della presenza di un rappresentante del gruppo linguistico ladino all'interno dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio regionale, in particolare anche fra i segretari questori.

La consigliera riferisce che la legge prevede che il Presidente e i vice Presidenti del Consiglio regionale durino in carica due anni e mezzo, ma nulla dice della durata dell'incarico dei segretari questori.

La consigliera ricorda che secondo la normativa la dichiarazione di appartenenza ad un gruppo linguistico è libera, che ella si è dichiarata ladina in base ad una legge dello stato e che un consigliere dichiaratosi ladino deve avere diritto di ricoprire le cariche previste nei vari organi.

Il consigliere Borga chiede perché si deve provvedere ad una norma ulteriore, visto che già una legge contempla la fattispecie.

La consigliera Dominici risponde che finora è stato così per legge e prassi, e che ha ritenuto opportuno precisarlo in termini di scritturazione e non soltanto di principio.

La consigliera Mair afferma di condividere il principio proposto, ma di obiettare il fatto che la dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico ladino potrebbe essere strumentalizzata.

La consigliera ritiene quindi giusto prevedere la fattispecie, ma troppo rischioso sancirla per legge, anche perché a suo avviso si tratta di una legge ad personam.

Il consigliere Magnani esprime la sua perplessità sul provvedimento, poiché esso comporterebbe la presenza di due rappresentanti ladini all'interno dell'Ufficio di Presidenza e, dal momento che per legge è garantita l'elezione di un vice Presidente ladino, esso comporta uno squilibrio della percentuale della rappresentanza dei gruppi linguistici all'interno dell'Ufficio di Presidenza.

Posto in votazione finale, il provvedimento risulta respinto con 5 voti favorevoli (consiglieri Borga, Heiss, Mair, Penasa e Vezzali), 5 voti contrari (consiglieri Civico, Magnani, Noggler, Seppi e Zeni) e 2 astensioni (consiglieri Anderle e Pardeller).

Si rimette pertanto il disegno di legge all'ulteriore esame del Consiglio regionale.



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE  
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XIV. Legislaturperiode - Jahr 2012

Gesetzentwürfe und Berichte Nr. 40

**1. GESETZGEBUNGSKOMMISSION**

(Allgemeine Angelegenheiten, Ordnung der Lokalkörperschaften, Feuerwehrdienst, Sozialvorsorge, Sozialversicherung, Entfaltung des Genossenschaftswesens und Aufsicht über die Genossenschaften)

B E R I C H T

zum

Gesetzentwurf

DIE VERTRETUNG DER LADINER IM RAHMEN DER PÄSIDIALSEKRETÄRE

- eingebracht von der Regionalratsabgeordneten Frau Dominici -

Referent:  
Georg Pardeller  
Kommissionsvorsitzender

Bozen, 13. März 2012

## BERICHT

Die 1. Gesetzgebungskommission hat den Gesetzentwurf Nr. 40 mit dem Titel „Die Vertretung der Ladinier im Rahmen der Präsidialsekretäre“ (eingebracht von Frau Abg. Dominici) in der Sitzung vom 13. März 2012 beraten.

Der Bericht wurde als verlesen betrachtet, woraufhin Kommissionsvorsitzender Pardeller Artikel 1 verlas und gemäß Artikel 74 der Geschäftsordnung die Debatte dazu eröffnete.

Frau Abg. Dominici erläuterte die Gesetzesvorlage und betonte, dass mit dieser das Regionalgesetz Nr. 25 aus dem Jahre 1952 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen abgeändert und mittels Gesetzesbestimmung eine seit jeher angewandte Gepflogenheit verankert werden soll, nämlich die Präsenz eines Vertreters der ladinischen Sprachgruppe im Rahmen des Regionalratspräsidiums, im Besonderen auch unter den Präsidialsekretären.

Frau Dominici betonte, dass das Gesetz festschreibt, dass der Präsident und die Vizepräsidenten zweieinhalb Jahre im Amt bleiben, während hinsichtlich der Amtszeit der Präsidialsekretäre nichts Genaues vorgesehen ist.

Frau Dominici erinnerte daran, dass gemäß den geltenden Bestimmungen die Erklärung über die Zugehörigkeit zu einer Sprachgruppe frei ist und dass sie sich aufgrund eines Staatsgesetzes der ladinischen Sprachgruppe zugehörig erklärt hat und weiter, dass ein Abgeordneter, der sich der ladinischen Sprachgruppe zugehörig erklärt hat, das Recht haben muss, die in den verschiedenen Organen bestehenden Ämter zu bekleiden.

Abg. Borga warf die Frage auf, warum eine weitere Bestimmung vorgesehen werden soll, da das Gesetz diesen Bereich ja bereits regelt.

Frau Abg. Dominici antwortete, dass bisher immer laut Gesetz und Gepflogenheit vorgegangen worden ist und dass sie es für angemessen erachtet, dies verpflichtend und nicht als bloßen Grundsatz festzuschreiben.

Frau Abg. Mair teilte zwar den vorgeschlagenen Grundsatz, bemängelte aber, dass die Erklärung der Zugehörigkeit zur ladinischen Sprachgruppe instrumentalisiert werden könnte.

Frau Abg. Mair vertrat die Ansicht, dass es richtig ist, diesen Sachbereich vorzusehen, dass es aber zu gefährlich ist, diesen per Gesetz zu regeln, auch weil es sich ihrer Ansicht nach um ein Gesetz ad personam handelt.

Abg. Magnani übte Kritik an der Gesetzesvorlage, denn damit würde man die Präsenz zweier Vertreter der ladinischen Sprachgruppe im Rahmen des Präsidiums festschreiben. Da – so Abg. Magnani weiter – laut Gesetz bereits die Wahl des ladinischen Vizepräsidenten gewährleistet wird, käme es dadurch zum einem Ungleichgewicht in Bezug auf den prozentuellen Anteil der Sprachgruppen innerhalb des Präsidiums.

Der Gesetzentwurf wurde daraufhin zur Abstimmung gestellt und bei 5 Jastimmen (Abg. Borga, Heiss, Mair, Penasa und Vezzali), 5 Gegenstimmen (Abg. Civico, Magnani, Noggler, Seppi und Zeni) und 2 Stimmenthaltungen (Abg. Anderle und Pardeller) von der Kommission abgelehnt.

Der Gesetzentwurf wird nun zur weiteren Beratung an den Regionalrat weitergeleitet.